

## SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1937-1938

### Projet de Loi tendant à assurer l'exacte perception des impôts.

(Voir les n<sup>os</sup> 263, 296 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 7 et 8 juillet 1938.)

#### ARTICLE PREMIER.

Les services administratifs de l'Etat, y compris les parquets et les greffes des cours et tribunaux, les administrations des provinces et des communes sont tenus, lorsqu'ils en sont requis par un fonctionnaire de l'une des administrations de l'Etat chargées de l'établissement ou du recouvrement des impôts, de lui fournir tous renseignements en leur possession, de lui communiquer, sans déplacement, tous actes, pièces, registres et documents quelconques qu'ils détiennent et de lui laisser prendre tous renseignements, copies ou extraits que le dit fonctionnaire juge nécessaires pour assurer l'établissement ou la perception des impôts perçus par l'Etat.

Toutefois, les actes, pièces, registres et documents ou renseignements relatifs à des procédures judiciaires ne peuvent être communiqués sans l'autorisation expresse du procureur général ou de l'auditeur général.

L'alinéa premier n'est pas applicable à l'Office des chèques postaux ni à l'Office central de Statistiques. D'autres dérogations à cette disposition

## BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1937-1938

### Wetsontwerp tot verzekering van de juiste heffing van belastingen.

(Zie de n<sup>rs</sup> 263, 296 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 7 en 8 Juli 1938.)

#### EERSTE ARTIKEL.

De bestuursdiensten van den Staat, met inbegrip van de parketten en de griffies der hoven en rechtbanken, de besturen van de provinciën en van de gemeenten zijn er toe gehouden, wanneer zij daartoe aangezocht zijn door een ambtenaar van een der Rijksbesturen belast met den aanslag in- of de invordering van de belastingen, hem alle in hun bezit zijnde inlichtingen te verstrekken, hem, zonder verplaatsing, van alle in hun bezit zijnde akten, stukken, registers en om 't even welke bescheiden inzage te verleenen en hem alle inlichtingen, afschriften of uittreksels te laten nemen, welke bedoelde ambtenaar ter verzekering van den aanslag in- of de heffing van de door den Staat geheven belastingen noodig acht.

Van de akten, stukken, registers en bescheiden of inlichtingen in verband met gerechtelijke procedures, mag evenwel geen inzage worden verleend zonder uitdrukkelijke toelating van den procureur-generaal of den auditeur-generaal.

De eerste alinea is niet van toepassing op den Postcheckdienst noch op het Centraal Statistiekbureau. Andere afwijkingen van deze bepaling kunnen

peuvent être apportées par des arrêtés royaux contresignés par le Ministre des Finances.

Tout renseignement, pièce, procès-verbal ou acte découvert ou obtenu, dans l'exercice de ses fonctions, par un agent d'une administration fiscale de l'Etat, soit directement, soit par l'entremise d'un des services désignés ci-dessus, peut être invoqué par l'Etat pour la recherche de toute somme due en vertu des lois d'impôts. Néanmoins la présentation à l'enregistrement des procès-verbaux et des rapports d'expertise relatifs à des procédures judiciaires ne permet à l'Administration d'invoquer ces actes que moyennant l'autorisation prévue à l'alinéa deux.

#### ART. 2.

Le premier alinéa de l'article 205 du Code des taxes assimilées au timbre est remplacé par la disposition suivante :

Sans préjudice des dispositions spéciales des présentes lois coordonnées, les établissements publics ou d'utilité publique, les associations, compagnies ou sociétés ayant en Belgique leur principal établissement, une succursale ou un siège quelconque d'opérations, les banquiers, les agents de change et toutes personnes chez qui un contrôle peut avoir lieu en exécution des dites lois, sont tenus de communiquer, sans déplacement, aux fonctionnaires de l'Administration de l'Enregistrement, agissant en vertu d'une autorisation spéciale du directeur général de cette Administration, leurs registres, répertoires, livres, actes et tous autres documents relatifs à leur activité commerciale, professionnelle ou statutaire, à l'effet par les dits fonctionnaires de s'assurer de la juste perception des droits de timbre et des taxes assimilées au timbre à leur charge ou à la charge de tiers.

worden ingevoerd bij door den Minister van Financiën medeondertekende koninklijke besluiten.

Elke inlichting, stuk, proces-verbaal of akte ontdekt of bekomen in het uitoefenen van zijn functies, door een ambtenaar van een fiscaal Rijksbestuur, hetzij rechtstreeks, hetzij door tussenkomst van een der hierboven aangeduide diensten, kan door den Staat ingeroepen worden voor het opsporen van elke krachtens de belastingwetten verschuldigde som. Desondanks, kan het voorleggen tot registratie van de processen-verbaal en van de verslagen over expertises betreffende gerechtelijke procedures, het Bestuur dan alleen toelaten die akten in te roepen, mits het daartoe de in de tweede alinea voorziene toelating hebben bekomen.

#### ART. 2.

De eerste alinea van artikel 205 van het Wetboek van de met het zegel gelijkgestelde taxes wordt door onderstaande bepaling vervangen :

Onverminderd de bijzondere bepalingen van deze samengeschakelde wetten, zijn de openbare inrichtingen of de inrichtingen van openbaar nut, de vereenigingen, maatschappijen of vennootschappen die in België hun hoofd-inrichting, een filiale of eenigerlei zetel van verrichtingen hebben, de bankiers, de wisselagenten en alle personen bij wie, ter voldoening aan bedoelde wetgeving, contrôle kan uitgeoefend worden, gehouden, zonder verplaatsing, hun registers, repertoria, boeken, akten en alle andere bescheiden in verband met hun handels-, beroeps- of statutaire bedrijvigheid, mede te deelen aan de ambtenaren van het Bestuur der registratie, opdat evengenoemde ambtenaren zich kunnen vergewissen van de juiste heffing der te hunnen laste of ten laste van derden vallende zegelrechten of met het zegel gelijkgestelde taxes.

## ART. 3.

Le premier alinéa de l'article 13, paragraphe 1<sup>er</sup> des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, est complété comme suit :

Par contre, lorsque le revenu effectif net des immeubles donnés en location et utilisés en tout ou en partie à des fins professionnelles, dépasse le revenu cadastral d'au moins dix pour cent de celui-ci, il est réglé, sans autre formalité, un supplément de contribution foncière sur la base de cet excédent.

Ce supplément de contribution foncière sera à charge du propriétaire, emphytéote ou usufruitier, nonobstant toutes clauses ou conventions contraires.

## ART. 4.

Le 2<sup>o</sup> du paragraphe 2 de l'article 26 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus est complété par les dispositions suivantes :

Toutefois, les charges consistant en commissions, courtages, ristournes commerciales ou autres, vacations, honoraires, occasionnels ou non, gratifications et autres rétributions quelconques, autres que celles visées au 3<sup>o</sup> ci-après, ne sont admises en déduction que s'il en est justifié par l'indication exacte du nom et du domicile des bénéficiaires, ainsi que de la date des paiements et des sommes allouées à chacun d'eux. A défaut de déclaration exacte des sommes précitées ou de leurs bénéficiaires, ces sommes sont ajoutées aux bénéfices de celui qui les a payées, sans préjudice des sanctions prévues par la loi en cas de fraude. Si le paiement est effectué par une personne juridique, celle-ci est, en outre, redevable d'une taxe professionnelle supplémentaire de 5 p. c. calculée sur la somme payée et affranchie des additionnels provinciaux et communaux.

## ART. 3.

De eerste alinea van artikel 13, paragraaf 1 der samengeschakelde wetten op de inkomstenbelastingen wordt aangevuld als volgt :

Daarentegen, wanneer het werkelijk netto-inkomen uit de in huur gegeven en geheel of gedeeltelijk tot bedrijfsdoeleinden gebruikte vaste goederen, de kadastrale opbrengst met ten minste 10 t. h. van dat inkomen overtreft, wordt, zonder verdere formaliteit, een bijkomende grondbelasting op den grondslag van dit excédent geregeld.

Die bijkomende grondbelasting valt ten laste van den eigenaar, den erfpachter of den vruchtgebruiker, niet-tegenstaande alle strijdige bedingen of overeenkomsten.

## ART. 4.

Het 2<sup>o</sup> van paragraaf 2 van artikel 26 van de samengeschakelde wetten op de inkomstenbelastingen wordt aangevuld als volgt :

Nochtans, worden de lasten bestaande uit commissies, makelaarsloonen, handels- of andere restornos, vacatiegelden, eereloonen, toevallige of niet toevallige gratificaties en andere welkdanige vergeldingen, andere dan deze bedoeld in 3<sup>o</sup> hierna, slechts in aftrek aangenomen, wanneer daaromtrent bewijs wordt verstrekt door de juiste aanduiding van naam en woonplaats van de verkrijgers, alsmede van den datum der betalingen en van de aan ieder van hen toegekende sommen. Bij niet juiste aangifte van voormelde sommen of van de verkrijgers, worden deze sommen gevoegd bij de winsten van dengene die ze betaald heeft, onverminderd de bij de wet voorziene sanctiën in geval van ontduiking. Zoo de betaling gedaan wordt door een rechtspersoon, wordt bovendien ten laste van dezen laatste een bijkomende bedrijfsbelasting van 5 t. h. geheven, berekend op de betaalde som en vrij van provincie- en gemeenteopcenten.

En ce qui concerne les entreprises où l'octroi de commissions secrètes est reconnu de pratique courante, le Ministre des Finances peut, à la demande du redevable, autoriser l'admission comme charges professionnelles des sommes ainsi allouées à condition que celles-ci n'excèdent pas les limites normales et que le chef d'entreprise effectue le paiement des impôts y afférents, calculés aux taux fixés forfaitairement par le Ministre.

ART. 5.

§ 1<sup>er</sup>. — Le paragraphe 2 de l'article 27 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, est complété par les dispositions suivantes :

7<sup>o</sup> Les avantages et profits qu'une entreprise établie à l'étranger retire, directement ou indirectement, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit :

a) d'exploitations établies en Belgique qui sont sous sa dépendance ou sous son contrôle ;

b) d'entreprises ou d'exploitations en Belgique, qui la contrôlent ou sous la dépendance de qui elle se trouve.

Ces profits et avantages sont ajoutés aux bénéfices des exploitations ou entreprises établies en Belgique.

§ 2. — Entre le premier et le deuxième alinéa du paragraphe 4 de l'article 27 des mêmes lois sont insérées les dispositions suivantes :

Sont considérés comme établissements belges, même en l'absence de toute représentation capable d'engager l'entreprise étrangère, les sièges de direction effective, succursales, fabriques, usines, ateliers, agences, magasins, bureaux, laboratoires, comptoirs d'achat ou de vente, dépôts, ainsi

Wat de ondernemingen of bedrijven betreft, waar het toekennen van geheime commissieloonen bevonden wordt tot de dagelijksche praktijk te behooren, kan de Minister van Financiën, op aanvraag van den belastingplichtige, toelaten aldus verleende sommen als bedrijfslasten aan te rekenen, mits deze commissieloonen niet hooger dan de normale grenzen gaan en het bedrijfshoofd de daaraan verbonden belastingen betaalt, berekend naar de door den Minister forfaitair vastgestelde percentages.

ART. 5.

§ 1. — Paragraaf 2 van artikel 27 van voormelde samengeschakelde wetten op de inkomstenbelastingen wordt door onderstaande bepalingen aangevuld :

7<sup>o</sup> De voordeelen en baten welke een in het buitenland gevestigde onderneming, onder welken vorm of door welk middel ook, rechtstreeks of onrechtstreeks verkrijgt :

a) uit in België gevestigde bedrijven welke van haar afhankelijk zijn of onder haar controle staan ;

b) uit ondernemingen of bedrijven in België, welke haar controleeren of waarvan zij afhankelijk is.

Deze baten en voordeelen worden bij de winsten van de in België gevestigde bedrijven of ondernemingen gevoegd.

§ 2. — Volgende bepalingen worden tusschen de eerste en de tweede alinea van paragraaf 4 van artikel 27 van dezelfde wetten ingevoegd :

Worden als Belgische inrichtingen beschouwd, zelfs bij ontbreken van elke vertegenwoordiging bekwaam om de buitenlandsche onderneming te verbinden, de zetels van werkelijk bestuur, bijhuizen, fabrieken, werkhuisen, werkplaatsen, agenturen, magazijnen, bureelen, laboratoria, aan-

que toutes installations fixes de caractère productif.

Sont toutefois exonérés, sous réserve de réciprocité, les bénéficiaires qu'une entreprise établie dans un pays étranger retire par l'intermédiaire d'un représentant en Belgique, pourvu que ce représentant se borne à recueillir les ordres de la clientèle et à les transmettre à l'entreprise sans engager celle-ci.

#### ART. 6.

§ 1<sup>er</sup>. — Le premier alinéa de l'article 55 des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, est remplacé par les dispositions suivantes :

*Par. 1<sup>er</sup>.* — La déclaration est vérifiée et la cotisation est établie par l'Administration des Contributions directes. Celle-ci prend pour base de l'impôt le chiffre des revenus déclarés, à moins qu'elle ne le reconnaisse inexact. Tout contribuable peut être invité à fournir des explications verbales ou écrites et, en outre, s'il a l'obligation de tenir des livres, des carnets à souches ou des journaux, à communiquer sans déplacement ses écritures et documents comptables, aux fins de permettre de vérifier les renseignements demandés ou fournis. Le contribuable peut exiger qu'il ne soit procédé à cette vérification qu'en vertu d'une autorisation du directeur général des contributions directes.

Les personnes soumises au secret professionnel en vertu d'une discipline légalement organisée, peuvent exiger que les carnets à souches ou les journaux dont la tenue est prescrite par l'article 30 ne soient communiqués qu'après examen de ces documents par les bâtonniers ou présidents des

of verkoopkantoren, depôts, zoomede alle vaste inrichtingen van productieven aard.

Worden echter, onder voorbehoud van wederkeerigheid, vrijgesteld, die winsten welke een buitenslands gevestigde onderneming door bemiddeling van een vertegenwoordiger in België maakt, mits deze vertegenwoordiger er zich bij bepaalt de bestellingen der cliënteel in ontvangst te nemen en aan de onderneming over te maken, zonder deze te verbinden.

#### ART. 6.

§ 1. — De eerste alinea van artikel 55 der samengeschiedelde wetten op de inkomstenbelastingen wordt vervangen door volgende bepalingen :

*Par. 1.* — De aangifte wordt nagezien en de aanslag wordt gevestigd door het Bestuur der directe belastingen. Dit neemt als belastinggrondslag het cijfer van de aangegeven inkomsten, tenzij het dat cijfer onjuist bevindt. Elke belastingplichtige kan uitgenoodigd worden mondelinge of schriftelijke uitleggingen te verschaffen, en, daarenboven, indien hij verplicht is tot het houden van comptabiliteit, stamboekjes of dagboeken, kan hij aangezocht worden van zijn schrifturen en rekeningstukken, zonder verplaatsing, inzage te verlenen, ten einde de juistheid van de gevraagde of verstrekte inlichtingen te laten nagaan. De belastingplichtige mag eischen dat dit onderzoek slechts geschiede, krachtens schriftelijke toelating van den directeur-generaal der directe belastingen.

De personen die, krachtens een wettelijk ingestelde tucht, aan beroepsgeheim gehouden zijn, kunnen eischen dat de stamboekjes of dagboeken waarvan het houden bij artikel 30 wordt voorgeschreven, slechts medegedeeld worden na onderzoek van die bescheiden, door de stafhou-

organismes professionnels représentant les diverses professions libérales et au cas où, malgré cette intervention, le désaccord persisterait entre le contrôleur et le redevable.

Sauf preuve contraire, l'évaluation de la base imposable peut être faite pour les personnes juridiques comme pour les personnes physiques, d'après des signes ou indices d'où résulte une aisance supérieure à celle qu'attestent les revenus déclarés.

Si le contribuable refuse de fournir les éclaircissements demandés ou de produire les documents comptables indiqués au premier alinéa, sa déclaration est considérée comme non avenue et il est imposé conformément à l'article 56.

Lorsque l'Administration estime devoir rectifier le chiffre des revenus déclarés, elle fait connaître à l'intéressé, avant d'établir l'imposition, le chiffre qu'elle se propose de substituer à celui de la déclaration, en indiquant les motifs qui lui paraissent justifier le redressement; le contribuable est invité, en même temps, à présenter, s'il y a lieu, dans un délai de vingt jours, ses observations par écrit.

§ 2. — Les cinq derniers alinéas de l'article 55 formeront le paragraphe 2 de cet article.

#### ART. 7.

Les dispositions de la présente loi entreront en vigueur selon les modalités indiquées ci-après :

I. — Les articles 1 et 2 seront exécutoires dès le lendemain de la publication de la loi au *Moniteur*. Ces dispositions pourront être invoquées pour établir l'existence de faits impossibles antérieurs à cette publication.

ders of voorzitters van de beroepsorganismen die de verschillende vrije beroepen vertegenwoordigen en, ingeval, ondanks die tusschenkomst, geen akkoord tusschen controleur en belastingplichtige wordt bereikt.

Behoudens tegenbewijs, mag de raming van den belastbaren grondslag zoowel voor de rechtspersonen als voor de natuurlijke personen worden gedaan, volgens teekenen of indiciën waaruit een hoogere graad van goedheid blijkt dan uit de aangegeven inkomsten.

Indien de belastingplichtige weigert de gevraagde ophelderingen te verstrekken of de in de eerste alinea aangeduide rekeningstukken voor te leggen, wordt zijn aangifte als ongedaan beschouwd en wordt hij overeenkomstig artikel 56 aangeslagen.

Wanneer het Bestuur het aangegeven inkomstencijfer meent te moeten verbeteren, doet het, vóóral eer den aanslag te vestigen, aan belanghebbende het cijfer kennen, dat het van plan is in de plaats van dat der aangifte te stellen; tevens vermeldt het de redenen welke, naar zijn meening, deze verbetering wettigen; de belastingplichtige wordt meteen uitgenoodigd om, zoo noodig, zijn opmerkingen schriftelijk, binnen een tijdsverloop van twintig dagen, in te dienen.

§ 2. — De laatste vijf alinea's van artikel 55 maken paragraaf 2 van dit artikel uit.

#### ART. 7.

De bepalingen van deze wet worden van kracht volgens onderstaande modaliteiten :

I. — De artikelen 1 en 2 zijn uitvoerbaar, met ingang van den dag nadat de wet in den *Moniteur* is bekendgemaakt. Het is toegelaten die bepalingen in te roepen, om het bestaan te bewijzen van feiten die vóór deze bekendmaking voor aanslag vatbaar waren.

II. — Les premiers suppléments de contribution foncière à établir en vertu de l'article 3, le seront pour l'exercice 1938, à raison des excédents taxables de revenus effectifs constatés lors de la vérification des déclarations à la taxe professionnelle dudit exercice.

III. — Les prescriptions des articles 4 à 6 seront applicables pour la première fois, en vue de l'établissement des impôts de 1938.

IV. — Toute personne qui a contrevenu à une loi d'impôt avant la publication de la présente loi sera entièrement déchargée de l'accroissement d'impôt ou des amendes fiscales, si elle fait, dans les trois mois à compter de cette publication, la déclaration spontanée de la contravention.

Cette disposition n'est pas applicable à ceux qui ont soustrait ou tenté de soustraire à l'accise de l'eau-de-vie produite ou à produire dans une distillerie clandestine.

Bruxelles, le 8 juillet 1938.

*Le Président de la Chambre  
des Représentants,*

CAM. HUYSMANS.

*Les Secrétaires, | De Secretarissen,*

Alf. AMELOT,

E. VAN WALLEGHEM.

II. — De eerste krachtens artikel 3 te vestigen extragrondbelastingen worden gevestigd voor dienstjaar 1938, naar rato van de belastbare excédents van werkelijke inkomsten, vastgesteld bij het nazien van de aangiften in de bedrijfsbelasting van bedoeld belastingjaar.

III. — De voorschriften van de artikelen 4 tot 6 worden voor de eerste maal van toepassing voor het aanslaan van de belastingen over 1938.

IV. — Al wie, vóór de bekendmaking van deze wet, een belastingwet heeft overtreden, wordt geheel ontheven van den aangroei van belasting of van de fiskale geldboeten, indien hij, binnen drie maanden na deze bekendmaking, de spontane aangifte doet van de overtreding.

Deze bepaling is niet van toepassing op degenen die, in een geheime stokerij, voortgebrachte of voort te brengen brandewijn aan het accijnsrecht hebben onttrokken of gepoogd hebben te onttrekken.

Brussel, 8 Juli 1938.

*De Voorzitter van de Kamer der  
Volksvertegenwoordigers,*

SENAT DE BELGIQUE.

BELGISCHE SENAAAT.

Séance du 19 juillet 1938.

Vergadering van 19 Juli 1938.

Projet de loi tendant à assurer l'exacte perception des impôts.

Wetsontwerp tot verzekering van de juiste heffing van belastingen.

(Document n° 236 du Sénat.)

(Stuk nr 236 van den Senaat.)

Amendements proposés par M. HEYNDELS.

Amendementen door den h. HEYNDELS voorgesteld.

ARTICLE PREMIER.

EERSTE ARTIKEL.

1) A l'article premier, 3<sup>e</sup> ligne, après les mots: "administrations des provinces et des communes", ajouter:

1) In den 3<sup>en</sup> regel, na de woorden: "de besturen van de provinciën en de gemeenten", in te voegen:

"les établissements publics, l'Office des chèques-postaux, la Banque Nationale, la Caisse d'Epargne, la Commission Bancaire, les banques, les établissements financiers, les agents de change, les commissionnaires ou courtiers en fonds publics, les notaires et agents d'affaires" sont tenus.....

"de openbare inrichtingen, de Postcheckdienst, de Nationale Bank, de Spaarkas, de Bankcommissie, de banken, de financieele inrichtingen, de wisselagenten, de commissioonnaires, de makelaars in effecten, de notarissen en zaakgelastigden" zijn ertoe gehouden...

Justification.

Toelichting

L'immense majorité des salariés et appointés ne comprendrait pas que l'on exclut expressément d'un projet destiné à "assurer l'exacte perception des impôts", la possibilité de recourir aux renseignements en possession des établissements publics et semi-publics, contrôlés en fait par l'Etat.

De overgrootste meerderheid der loontrekkenden en bezoldigden zou niet begripen dat in een ontwerp "tot verzekering van de juiste heffing van belastingen" de mogelijkheid niet zou worden voorzien om gebruik te maken van de inlichtingen in het bezit van de openbare en half-openbare inrichtingen die in feite door den Staat worden gecontroleerd.

Et afin d'éviter que la faveur du public, et spécialement des fraudeurs de l'impôt, ne se détourne vers les établissements privés (au détriment de l'Office des chèques-postaux par exemple), il nous a paru indispensable d'étendre le droit

En ten einde te voorkomen dat het publiek en inzonderheid de belastingontduikers de voorkeur zouden geven aan de private inrichtingen (ten nadeele van den Postcheckdienst bij voorbeeld), leek het ons volstrekt onontbeerlijk het opsporingsrecht



d'investigation aux établissements privés.

Ceci n'est pas une innovation: ce droit a déjà été donné à l'administration par la loi du 14 juin 1937 sur les bénéfiques de certaines spéculations monétaires.

2) Ajouter in fine:

Les agents du département des Finances, les magistrats, fonctionnaires et employés des cours et tribunaux et les agents du Comité supérieur de contrôle qui, dans l'exercice de leurs fonctions, acquièrent la connaissance des infractions aux lois concernant les impôts, sont tenus d'en donner avis à l'administration fiscale compétente et de lui communiquer tous les renseignements, pièces, procès-verbaux et actes y relatifs qui sont en leur possession.

Justification.

Cette mesure, prévue par le projet de loi déposé par M. le Ministre Soudan, a été omise dans le projet de loi actuel.

Il serait souhaitable de la reprendre. Elle complète le droit d'investigation créé par les alinéas précédents de l'article 1<sup>er</sup>, en instituant pour les fonctionnaires l'obligation de dénoncer à leur collègue compétent les infractions qu'ils constatent.

tot de private inrichtingen uit te breiden.

Dit is geen nieuwigheid: dit recht werd reeds aan het bestuur gegeven door de wet van 14 Juni 1937 op de winst uit sommige muntspeculaties.

2) Aan het slot toe te voegen:

De beambten van het departement van Financiën, de magistraten, ambtenaren en bedienden der hoven en rechtbanken en de agenten van het Hooger Comité van toezicht wien, bij de uitoefening van hun ambt, overtredingen van de belastingwetten ter oore komen, zijn er toe gehouden hiervan kennis te geven aan het bevoegd fiscaal bestuur en het al de inlichtingen, stukken, processen-verbaal en desbetreffende akten over te maken, die in hun bezit zijn.

Toelichting

Deze maatregel, voorzien in het wetsontwerp ingediend door Minister Soudan, werd weggelaten in het huidig wetsontwerp.

Het ware wenschelijk hem terug over te nemen, daar hij het opsporingsrecht aanvult, dat wordt voorzien bij de vorige alinea van artikel 1, door voor de ambtenaren de verplichting in te voeren bij hun bevoegd collega de overtredingen aan te geven, die zij vaststellen.

(A)

( II )

BE GISISCHE SENAAAT

---

SENAT DE BELGIQUE

---

Vergadering van 19 Juli 1938.

---

Séance du 19 juillet 1938.

---

Wetsontwerp tot verzekering van de  
juiste heffing van belastingen.  
(St. nr 236 van den Senaat)

---

Projet de loi tendant à assurer  
l'exacte perception des impôts.  
(Doc. n° 236 du Sénat).

---

Amendement door den h. VANCOILLIE c.s. Amendement proposé par MM. VANCOILLIE  
voorgesteld. et consorts.

---

ARTIKEL 6.

ARTICLE 6.

Aan het slot de volgende alinea toe  
te voegen :

Ajouter un alinéa conçu comme  
suit:

"De schatplichtige heeft het recht  
gehoord te worden, eventueel bijge-  
staan door een raadgever, door de  
fiscale commissie waarvan spraak in  
§ 2."

"Le contribuable a le droit d'être  
entendu, éventuellement assisté d'un  
conseil, par la commission fiscale  
visée au § 2."

A. Vancoillie  
A. De Boodt  
Servais.